

Sarampu, mumps no rubéola

Informasaun kona-ba imunizasaun

OFISIÁL

Oráriu Programa Imunizasaun Nasionál fornese vasina sarampu-mumps-rubella (MMR) gratuita ba labarik sira ho idade fulan 12 no fulan 18.

Sarampu

Sarampu maka moras viral ida ne'ebé grave no da'ettebes ne'ebé kauza isin-manas, inus-been, mear no matan-been ne'ebé moras, tuir fali ho kafuak. Sarampu dalaruma bele hamosu komplikasaun perigozu sira hanesan pneumonia no ensefalite.

Besik ema na'in-1 hosi ema na'in-1,000 ne'ebé hetan moras sarampu sei dezenvolve ensefalite (inflamasaun iha kakutak). Ba kada labarik na'in 10 ne'ebé dezenvolve ensefalite sarampu, na'in 1 sei mate no barak sei hetan estraga permanente iha kakutak laran.

Kondisaun ida ne'ebé ladún akontese ne'ebé hanaran panencefalite eskleroza subaguda (SSPE, dezenvolvimentu kakutak nian) bele dezenvolve tinan balun hafoin kona infesaun sarampu. SSPE estraga lalais kakutak no sempre sai fatál.

Sarampu bele kona liuhosi mear no fani hosi ema ne'ebé infetadu antes ema ne'e hatene katak nia moras.

Mumps

Mumps kauza isin-manas, ulun-moras no inflamasaun iha glándula salivar sira. Besik labarik 1 hosi 5,000 dezenvolve ensefalite. Moras ne'e bele hamosu infertilidade no tilun-diuk permanente.

Besik mane adolexente ka adultu na'in 1 hosi na'in 5 ne'ebé hetan moras-todan dezenvolve inflamasaun ne'ebé moras no bubu iha testíkulu sira. Mane sira ho kondisaun ida-ne'e jeralmente recupera kompletamente, maibé iha okaziaun raru ida-ne'e bele hamosu infertilidade.

Mumps bele kona liuhosi mear no mear hosi ema infetadu ida molok ema ne'e realiza katak nia moras.

Rubéola

Ida-ne'e moras infánsia nian ne'ebé kmaan maibé bele mós afeta joven no adultu sira. Moras ne'e kauza glándula sira ne'e bubu, moras iha ruin-tutan sira no erupsaun iha oin no kakorok ne'ebé dura loron 2 to'o 3. Rekuperasaun sempre lalais no kompletu.

Rubéola perigozu liu bainhira feto ida hetan iha semana 20 primeiru isin-rua nian. Ida-ne'e bele rezulta iha abnormalidade sira ne'ebé grave iha bebé ne'ebé foin moris. Tilun-diuk, matan-delek, defeitu fuan no defisiénsia intelektuál bele akontese.

Rubéola bele hetan liuhosi mear no fani hosi ema ne'ebé infetadu antes ema ne'e realiza katak nia moras.

Rubéola kontajiozu tebes no dalan di'ak liu atu proteje inan sira ne'ebé atu partus no sira nia bebé maka asegura katak feto sira hetan imunizasaun molok sira isin-rua.

*Tenke evita isin-rua durante fulan ida tuir imunizasaun.

Vasina sira sarampu-mumps-rubéola (MMR)

Vasina MMR mós mai iha kombinasaun ho varisela (MMRV) ba labarik sira ho fulan 18 no kontein kuantidade ki'ik hosi vírus ida-idak ho forsa ne'ebé redús no kuantidade ki'ik hosi antibiótiku neomisina.

Efeito sekundáriu posivel hosi vasina MMR

Reasaun sira ba vasina MMR ladún komún duké komplikasaun sira hosi moras sira-ne'e.

Efeito sekundáriu sira ne'ebé baibain

Haree loron 7 to'o 10 hafoin vasinasaun:

- isin-manas maka'as liu 39 °C
- erupsaun mean ne'ebé fraku (la da'et)
- ulun malirin no/ka inus been
- mear no/ka matan-been
- dukur ka kole
- bubu iha glándula salivar sira
- bubu ki'ik temporáriu ida iha fatin injesaun nian.

Efeito sekundáriu sira ne'ebé ladún komún

- Isin-manas ne'ebé kauza konvulsaun (konvulsaun febril)
- Moras temporáriu no toos iha ruin-tutan sira
- Númeru plaketál ne'ebé ki'ik temporáriu, kauza raan ka metan.

Efeito sekundáriu sira ne'ebé raru tebes

Reasaun alérjiku ida ne'ebé maka'as.

Se reasaun kmaan sira akontese, sira bele dura loron 2 to'o 3. Efeito sekundáriu sira bele hamenus ho:

- tau hena malirin no bokon iha fatin injesaun ne'ebé moras
- fó buat hemu estra no la hatais roupa demais se ema ne'e isin-manas
- hemu (ka fó ba ita-boot nia oan) paracetamol atu hamenus desconfortu (nota doze ne'ebé rekomenda ba ita-boot nia oan nia idade).

Se reasaun sira maka'as ka persistente, ka se ita-boot preokupa, kontaktu ita-boot nia doutór ka ospitál. Ita-boot mós bele liga ba servisu seguransa vasina Vitoria nian iha 1300 882 924 opsaun 1.

Lista verifikasaun pré-imunizasaun

Molok ita-boot ka ita-boot nia oan hetan imunizasaun, informa ba doutór ka enfermeira se buat ruma tuirmai ne'e aplika:

- Hetan ona vasina ida ne'ebé kontein ho vírus moris iha fulan ikus nia laran (hanesan MMR, varisela ka BCG)
- Ladún di'ak iha laron imunizasaun nian (temperatura liu 38.5 °C)
- Iha ona reasaun maka'as ba vasina MMR molok nian
- Iha ona alerjia maka'as ba komponente vasina ruma, purezemplu, neomisina
- Hemu esteróide sira ho tipu ruma la'ós spray asma nian ne'ebé inhaladu ka kreme esteroide sira (ezemplu, kortizona ka prednisona)
- Iha ona imunoglobulina ka produktu raan nian iha tinan kotuk
- Iha moras ruma ka tuir hela tratamentu ne'ebé kauza imunidade tuun (ezemplu, leukémia, kankru, HIV/SIDA, radioterapia ka kimioterapia)
- Kondisaun isin-rua ka planu atu isin-rua iha fulan ida nia laran hafoin hetan imunizasaun.

Informasaun liután

- www.betterhealth.vic.gov.au
- www.immunise.health.gov.au
- Servisu tradusaun no interpretasaun, telefone ba 131 450

Atu simu dokumentu ida ne'e ho formatu seluk, [email unidae Immunizasaun
<immunisation@health.vic.gov.au>](mailto:email_unidae Immunizasaun<immunisation@health.vic.gov.au>).

Autoriza no publika hosi Governu Vitorianu, 1 Treasury Place, Melbourne.

© Estadu Vitória, Austrália, Departamentu Saúde, Dezembru 2022.